

IBS Scherer GmbH



# Original-Bruksanvisning IBS-rengöringsanordning för delar

## Typ M Typ MD



Alla utrustningar är testade och certifierade



Besök oss på internet:

[www.ibs-scherer.de](http://www.ibs-scherer.de)

## Innehåll

---

<b>1. Uppgifter om maskinen/tekniska data</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Användning</b> .....	<b>1</b>
2.1. Tillåtna rengöringsmedel.....	1
2.2. Godkända rengöringsmedel med teknisk ventilation.....	1
2.3. Icke-tillåtna rengöringsmedel.....	2
2.4. Standarder.....	2
<b>3. Funktion</b> .....	<b>2</b>
3.1. Beskrivning av maskinfunktionen.....	2
3.2. Säkerhetsinformation.....	2
<b>4. Transport</b> .....	<b>2</b>
4.1. Handhavande.....	2
4.2. Transporthjälpmedel.....	2
4.2.1. Transport med kranen.....	2
4.2.2. Transport med gaffeltruck.....	2
<b>5. Installation/driftsättning</b> .....	<b>3</b>
5.1. Fastsättning/stabilitet.....	3
5.2. Platsbehov.....	3
5.3. Tillåtna omgivningsförhållanden.....	3
5.4. Utrustningens elanslutning.....	3
5.5. Tillkommande utrustning.....	3
5.5.1. IBS-uppsamlingstråg.....	3
5.5.2. IBS-sug.....	3
5.6. Avfallshantering.....	3
5.7. Operatörens förebyggande åtgärder.....	4
<b>6. Anvisningar för användning av maskinen</b> .....	<b>4</b>
6.1. Beskrivning av manöverdonen.....	4
6.2. Installations- respektive justeringsarbeten.....	4
6.2.1. Installation av rengöringsanordning för delar.....	4
6.2.2. Installation av IBS-specialpump.....	5
6.2.3. Drift.....	5
6.3. Felupptäckt/avhjälpning.....	5
6.4. Instruktioner om personlig skyddsutrustning.....	5
<b>7. Underhåll/rengöring</b> .....	<b>6</b>
7.1. Underhålls-/rengöringsarbeten.....	6
7.2. Provning.....	6
<b>8. Reservdelslista</b> .....	<b>7</b>
<b>9. Tillbehörslista</b> .....	<b>7</b>

## Anläggningar

# 1. Uppgifter om maskinen/tekniska data

Mått och specifikationer	Typ M	Typ MD
Utrustningens yttermått:		
Längd:	1.145 mm	1.165 mm
Bredd:	670 mm	695 mm
Höjd:	1.050 mm	1.055 mm
		(1735 mm locket öppnat)
Arbetsyta (innanmått)	1135 x 660 mm	1135 x 660 mm
Arbets höjd:	870 mm	870 mm
Vikt utan fat:	47 kg	60 kg
Vikt med fat (fyllt):	227 kg	240 kg
Lastkapacitet:	250 kg	250 kg
Fyllmängd:	200 l	200 l
Arbetsplatsrelaterad bullernivå:	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)
Typklass (enligt EN 12921-3):	A1	A1

## Elektrisk anslutning

Nätspänning:	1/N/PE 230 V ~	1/N/PE 230 V ~
Frekvens:	50 Hz	50 Hz
Strömförbrukning:	45 W – 0,2 A	45 W – 0,2 A
Max. Säkring:	6 A	6 A

# 2. Användning

IBS-rengöringsanordning för delar har konstruerats för rengöring av olje- och fettnermutsade metalldelar (till exempel maskindelar, motorer och höljen) med hjälp av IBS-specialrengöringsmedel.

## 2.1. Tillåtna rengöringsmedel

- IBS-specialrengöringsmedel typ EL/Extra
- IBS-specialrengöringsmedel typ RF
- IBS-specialrengöringsmedel typ Purgasol
- IBS-specialrengöringsmedel typ SecuroI
- IBS-specialrengöringsmedel typ 100 Plus

## 2.2. Godkända rengöringsmedel med teknisk ventilation (utsug)

- IBS-specialrengöringsmedel typ Quick

**OBSERVERA** Om du använder lösningsmedel från andra tillverkare, vänligen observera produktinformationen och EG-säkerhetsdatabladet.

Avstäm därför insatsen med IBS Scherer GmbH. Följ dessutom instruktionerna under 2.3!

Den förlängda garantin på 3 år beviljas endast om du använder IBS-specialrengöringsmedel.

### 2.3. Icke-tillåtna rengöringsmedel



- halogenerade lösningsmedel
- brandfarliga och mycket brandfarliga lösningsmedel med en flampunkt <math><55^{\circ}\text{C}</math> med undantag av rengöringsmedel med en flampunkt >math>>40^{\circ}\text{C}</math> med teknisk ventilation (utsug)

### 2.4. Standarder



Observera direktivet för utrustning för rengöring av arbetsstycken med lösningsmedel (bland annat DGUV-regel 109-010, f.d. BGR 180)! Detsamma gäller för kraven i lagen om vattenresurser (WHG) och motsvarande regionala förordningar (VAwS - förordningen om system för hantering av vattenförorenande ämnen).

## 3. Funktion

---

### 3.1. Beskrivning av maskinfunktionen

IBS-pumpen matar rengöringsvätskan genom en slang till IBS-rengöringsborste. Arbetsstycket ligger på stödramen och rengörs med en borste och rengöringsvätska.

Det nedsmutsade rengöringsmedlet rinner tillbaka ner i fatet. Smutspartiklarna sedimenterar till botten av fatet. Med minskande rengöringseffektivitet bör rengöringsmedlet bytas ut mot ett fat som innehåller nytt IBS-specialrengöringsmedel.

Den gamla varan tas tillbaka av IBS-Scherer och tillförs en återvinning, förutsatt att blandningsförbudet har respekterats.

### 3.2. Säkerhetsinformation

Se kapitel 6

## 4. Transport

---

### 4.1. Handhavande

- Transportera enheten försiktigt fram till installationsplatsen hos kundens för att förhindra skador.
- Säkra enheten på pallan mot glidning.
- Vid transport av fatet beakta lösningsmedlet datablad.

### 4.2. Transporthjälpmiddel

#### 4.2.1. Transport med kranen

- Fäst krankablarna vid pallan och lyft försiktigt ner enheten. Var uppmärksam på tyngdpunkten. Enheten kan tippa!

**OBSERVERA** Kranen måste ha en lyftkapacitet på minst 200 kg.

#### 4.2.2. Transport med gaffeltruck

- Kör in gaffeltrucken mellan de långsgående balkarna hos träpallen.

- Lyft enheten och transportera denna.

## 5. Installation/driftsättning

---

### 5.1. Fastsättning/stabilitet

En horisontell och stabil uppställning av enheten på ett lösningsmedelsresident underlag måste säkerställas.

### 5.2. Platsbehov

Enheten kan stå mot en vägg. Framför enheten skall ett spelrum på ca 1,5 m finnas.

### 5.3. Tillåtna omgivningsförhållanden

Enheten fungerar felfritt vid temperaturer mellan -15°C och +40°C.

### 5.4. Utrustningens elanslutning

Installationen på plats skall utföras av en behörig elektriker enligt VDE-föreskrifter och gällande EVU-föreskrifter.

Den elektriska matarledningen måste installeras i enlighet med de föreskrifter och enligt detaljer (tekniska data) i bruksanvisningen.

Enheten är av funktionella skäl utrustad med en skyddsledaranslutning (säkerhetskontakt). Skyddsledaren slutar på den laminerade plåten hos pumpmotorn. Därför finns det ingen ledande anslutning till kontaktens skyddsledare utanför motorhuset. Vad gäller beröringsskyddet uppfyller rengöringsenheten kraven i skyddsklass II.

### 5.5. Tillkommande utrustning

#### 5.5.1. IBS-uppsamlingstråg (se 9. Tillbehörslista)

Det typ-testade tråget hindrar inträngning av lösningsmedlet i marken. (Förordningen om anläggningar för hantering av vattenförorenande ämnen - VAWS § 3 punkt 3 -. Grundläggande krav).

#### 5.5.2. IBS-sug (se 9. Tillbehörslista)

### 5.6. Avfallshantering

- Enheten består främst av stål (utom den elektriska utrustningen) och ska kasseras i enlighet med lokalt gällande föreskrifter.
- Förorenade delar (till exempel slangar, rengöringspenslar, trasor etc.) ska kasseras i enlighet med gällande miljöbestämmelser.  
**Vid frågor, vänligen kontakta IBS Scherer GmbH.**
- Förorenad IBS-rengöringsvätska (gammal vara) tas tillbaka av IBS-Scherer och tillförs en återvinning så länge blandningsförbudet har efterlevts.
- Använder du lösningsmedel från andra tillverkare, måste informations- och säkerhetsanvisningar från tillverkaren ovillkorligen följas.

### 5.7. Operatörens förebyggande åtgärder

IBS-rengöringsanordning för delar uppfyller typklass A1 (EN 12921-3, 3.15.1).



Fara!

Ett riskområde i enlighet med omfattningen i verksamheten (till exempel geometri och yta hos arbetsstyckena, rengöringsintensiteten) måste definieras. I konventionella rengöringsmetoder rekommenderar IBS ett riskområde av 1 m runt enheten.

Den ur riskbedömningen resulterande riskzonen:

- måste märkas som brandfarligt område
- måste hållas fritt från föremål, så att enkel tillgång är möjlig när som helst
- skall vara utrustat med en effektiv, naturlig ventilation
- det är förbjudet att röka i riskzonen
- det får inte finnas några öppna lågor eller andra tändningskällor
- var uppmärksam med renligheten vid hantering av lösningsmedel, oljor och smörjmedel
- Instruktioner till drifts- och underhållspersonalen
- Bruksanvisningen och bruksinstruktioner skall finnas vid enheten

## 6. Anvisningar för användning av maskinen

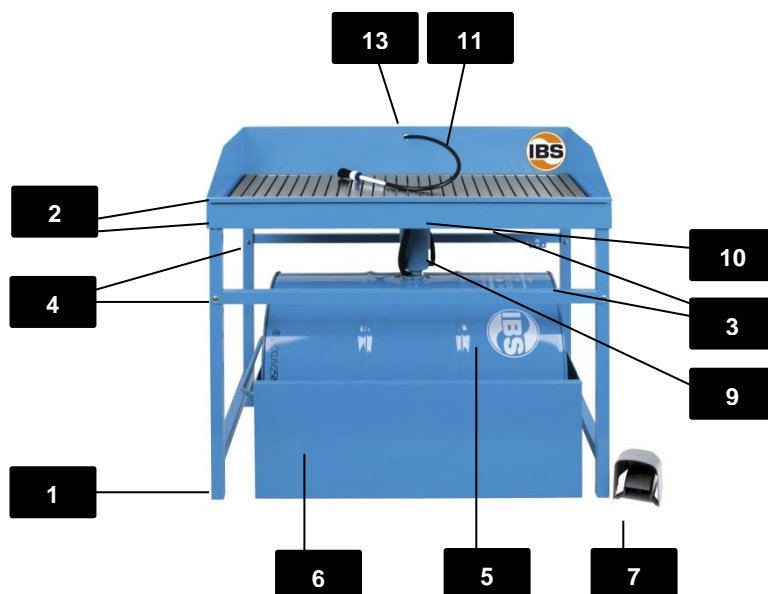
### 6.1. Beskrivning av manöverdonen

Enheten slås på med en säkerhetsfotomkopplare.

### 6.2. Installations- respektive justeringsarbeten

#### 6.2.1. Installation av rengöringsanordning för delar

- Ta bort emballaget
- Sätt in de två pedestaler (1) i de runda rörhylsorna (2) (sitter direkt under tråget).
- Fäst de två längsgående stöttorna (3) på pedestalerna med de tillhandahållna skruvarna (4).
- Lägg 200-liters-fatet (5) med förskruvningen uppåt i tråget (tillval) (6) och ta bort 2-tums-förskruvningarna på fatet.
- Placera den monterade enheten över fatet (5)



### 6.2.2. Installation av IBS-specialpump

- För in pumpen i fatet med en liten lutning på fatet **(5)** och skruva ihop fatet med den gängade 2-tums-pluggen.  
Se till att pumpens utlopp pekar åt vänster och anslutningslådan är vänd bakåt.
- Sätt in returslangen **(9)** i öppningen hos den gängade 2-tums-pluggen.
- Fäst den övre änden av returslangen **(9)** på avloppsanslutningen **(10)** hos tråget och fäst denna med den bifogade slangklämman.
- Fäst borstslangen **(11)** vid utloppet av pumpen.
- För in borstslangen **(9)** genom den runda bakre väggöppningen hos tråget **(10)** och sätt in rengöringsborsten.
- Placera säkerhetsfotomkopplaren framför enheten **(7)**.
- Sätt in kontakten i 230V-uttaget.
- Utför en funktionstest: vid tryck på fotomkopplaren måste rengöringsvätska matas fram.

### 6.2.3. Drift

- Placera arbetsstycket som skall rengöras på stödgalret.
- Slå på enheten genom att manövrera fotomkopplaren.
- Rengör arbetsstycket med borsten.
- Stäng av pumpen genom att släppa fotomkopplaren.

### OBSERVERA

Vänligen fyll i **garantin**(blanketten) på [www.ibs-scherer.de](http://www.ibs-scherer.de).

### 6.3. Felupptäckt/-avhjälpning

Fel	Orsak	Avhjälpning
Pump arbetar inte	<ul style="list-style-type: none"><li>• Finns ingen spänning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera om strömkabeln är ansluten</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pumpen är trasig</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Byt pump</li></ul>
Pumpen matar inte nödvändigt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vätskenivå för låg i fatet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera vätskenivån, om så är</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pumpen är trasig</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Byt pump</li></ul>
		Krav fatbyte hos IBS Scherer

Om de angivna åtgärderna inte är framgångsrika, vänligen kontakta företaget IBS Scherer GmbH.

### 6.4. Instruktioner om personlig skyddsutrustning

Vid hantering av lösningsmedel måste skyddskläder användas i enlighet med det använda industriella rengöringsmedlets säkerhetsdatablad. För alla IBS-specialrengöringsmedel gäller: Det skall användas lösningsmedelsresistenta handskar, skyddsglasögon och förkläden.

#### Handskmaterial:

- Handskar av polykloropren - CR, rekommenderad materialtjocklek:  $\geq 0,5$  mm, max. genombrottsid: 4 timmar
- Handskar av nitrilkauschuk/nitrillatex - NBR, rekommenderad materialtjocklek:  $\geq 0,35$  mm
- Handskar av fluorkaushuk (Viton) - FKM, rekommenderad materialtjocklek:  $\geq 0,4$  mm

Genomträngningstid/genombrottsid:  $\geq 8$  timmar (DIN EN 374)

Den exakta genombrottsiden måste begäras från tillverkaren av skyddshandskarna och måste följas. Skyddshandskar ska bytas vid första tecken på slitage.

## **7. Underhåll/rengöring**

---

### **7.1. Underhålls-/rengöringsarbeten**

Nätkontakten måste slås av vid alla underhålls- och rengöringsarbeten.

### **7.2. Provning (DGUV-regel 109-010 - punkt 6/tidigare BGR 180)**

IBS-enheten för rengöring av delar skall kontrolleras av en expert med avseende på säkerhet, vid behov dock minst en gång årligen.



## 8. Reservdelista

Reservdelista för IBS-rengöringsanordning för delar

Artikelnummer	Beskrivning	Utrustningstyp								
		BK 50	F	F2/F2-D	G-50-W/I	K	KP	L	M	MD
2222056	IBS-specialpump, med fotomkopplare								•	•
2222040	IBS-specialpump, utan fotomkopplare		•	•						
2222057	IBS-specialpump, med fotomkopplare					•	•			
2222080	IBS-specialpump, med fotomkopplare	•			•					
2222066	Skyddsplåt mot sprut								•	
2222060	Stödgaller (lamellärgaller)								•	•
2222061	Stödgaller (lamellärgaller)					•				
2222016	Stödgaller (lamellärgaller)			•						
2222062	Stödgaller (lamellärgaller)		•							
2222008	Rengöringspensel, fin - 50 mm borstar	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2222009	Rengöringspensel, grov - 50 mm borstar	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2222022	Fotomkopplare med huva	•			•	•	•	•	•	•
2222024	Fotomkopplare utan huva		•	•						
2222026	Hjul, 1 stycke		•	•						
2221012	Returslang	•	•	•	•			•	•	•
2222033	Retur anslutning, 3/4"		•	•	•					
2222035	Gängade pluggar (retur anslutning 2")								•	•
2222059	Borstslang	•	•	•	•	•	•	•	•	•

## 9. Tillbehörslista

Tillbehörslista för IBS-rengöringsanordning för delar

Artikelnummer	Beskrivning	Utrustningstyp								
		BK 50	F	F2/F2-D	G-50-W/I	K	KP	L	M	MD
2120022	IBS-uppsamlingstråg typ WM/St							•	•	•
2120023	IBS-uppsamlingstråg typ WK/St					•	•			
2120024	IBS-uppsamlingstråg typ WK-50	•								
2120021	IBS-uppsamlingstråg typ WF			•	•					
2222063	IBS-kompletteringssats K-50					•				
2222067	IBS-korgsystem typ L							•		
2120013	IBS-sug typ MA								•	
2120017	IBS-sug typ KA					•				
2222012	IBS-skyddshandskar	•	•	•	•	•	•	•	•	•